

## Po vijn' krushqit maleve



1. Po vijn' krush - qit ma - le - ve,\_\_\_
2. Ço - het\_\_ nad - je he - rët kum - ba - ra,
3. Die - lli ka le - mun ma - je - ve,\_\_\_
4. N'shpi të\_\_ nu - ses u\_\_ prin kum - ba - ra,



- ma - le - ve\_\_ dhe fu - sha - ve.\_\_\_\_  
tuj dal'per fu - sha, tuj\_\_ dal'per a - ra.  
she - ti - sin krush - qit a - ra - ve.\_\_\_\_  
krush - qve ju qe - sin pi - te me mjalt.\_\_\_\_

### Refreni



Gzo - nju, o gzo - nju, o ju krushq, o,\_\_\_\_



se sod po merr - ni\_\_\_\_ nu - sen, o.\_\_\_\_

- |  |  |
|--|--|
| 1 Po vijn' krushqit maleve,<br>maleve dhe fushave.                   | 3 Dielli ka lemun majeve,<br>shetisin krushqit arave.                  |
| 2 Çohet nadje herët kumbara<br>tuj dal' për fusha, tuj dal' për ara. | 4 N' shpi të nuses u prin kumbara,<br>krushqve ju qesin pite me mjalt. |

### Refreni:

|: Gzonju, o gzonju, o ju krushq, o,  
se sod po merrni nusen, o. :|

## Po vijn' krushqit maleve

Po vijn' krushqit  
maleve,  
maleve dhe fushave. Schon kommen die Hochzeitsgäste  
über die Berge,  
über die Berge und über die Wiesen.

### Refreni

Gzonju, o gzonju,  
o ju krushq, o,  
se sod po merrni  
nusen, o.

### Refrain

Freut euch, oh freut euch,  
oh ihr Hochzeitsgäste, oh,  
denn heute holt ihr  
die Braut, oh!

2

Çohet nadje herët  
kumbara  
tuj dal' per fusha,  
tuj dal' per ara.

Früh am Morgen erhebt sich  
der Brautführer,  
er geht durch Wiesen  
er geht durch Felder.

3

Dielli ka lemun  
majeve,  
shetisin krushqit  
arave.

Die Sonne ist aufgegangen  
über den Höhen,  
die Hochzeitsgäste ziehen  
durch die Felder.

4

N' shpi (= në shtëpi)  
të nuses  
u prin kumbara,  
krushqve ju qesin  
pite me mjalt.

Ins Haus  
der Braut  
führt sie der Brautführer,  
den Hochzeitsgästen reicht man  
den Honigstrudel.

SG/PP 151091

## Vokabular

po	<i>Progressiv-Partikel</i>
vijnë	sie kommen
po vijnë	sie kommen gerade
krushk	Hochzeitsgast; Brautführer; (angeheirateter) Verwandter
krushqit ( <i>unbest. nom. plur.</i> )	die Hochzeitsgäste usw.
mal	Berg
maleve ( <i>best. abl. plur.</i> )	aus den Bergen, über die Berge
dhe	und, auch
fushë	Ebene, (Tal)wiese, Feld
fushave ( <i>best. abl. plur.</i> )	über die Felder
gzonju	freut euch!
ju ( <i>pluralis</i> )	ihr, euch
se	denn, weil
sod, sot	heute
merrni	ihr holt ab, ihr nehmt mit
nuse	Braut (am Hochzeitstag); junge Frau
nuses ( <i>best. gen. sing.</i> )	der Braut
nusen ( <i>best. akk. sing.</i> )	die Braut
çohet	er steht auf
nade, nadje	Morgen; morgens
herët, heret ( <i>adverbium</i> )	früh
kumbarë	Brautführer
kumbara ( <i>best. nom. sing.</i> )	der Brautführer
tuj ( <i>gegisch</i> ); duke ( <i>toskisch</i> )	<i>Gerundium-Partikel</i>
del tuj dalë ( <i>gerundium</i> )	er geht aus
për, per ( <i>mit acc.</i> )	nach, zu ... hin
arë	Acker, Feld
ara ( <i>unbest. nom., acc. plur.</i> )	Äcker
diell	Sonne
dielli ( <i>best. nom. sing.</i> )	die Sonne
ka lemun ( <i>gegisch</i> )	ist aufgegangen
majë	Höhe, Gipfel
majeve ( <i>best. abl. plur.</i> )	über den Höhen
shetisin	sie (durch)wandern, sie gehen spazieren
n' shpi = në shtëpi	ins Haus
në ( <i>mit acc.</i> )	in; nach
shtëpi	Haus
të	<i>Gelenkartikel</i>
u ( <i>dativus pluralis</i> )	ihnen
prin	er geht voran, er führt
qesin	er bietet an
pite	Fladenbrot, feines Weißbrot
me	mit
mjalt, mjaltë	Honig
(muaji i mjaltit	der Honigmond, die Flitterwochen)
pite me mjalt	Honigstrudel

## Po vijn' krushqit maleve



1. Po vijn' krush - qit ma - le - ve, \_\_\_\_\_
2. Ço - het nad - je he - rët kum - ba - ra,
3. Die - lli ka le - mun ma - je - ve, \_\_\_\_\_
4. N' shpi të nu - ses u prin kum - ba - ra,



- ma - le - ve dhe fu - sha - ve. \_\_\_\_\_  
 tuj dal' per fu - sha, tuj dal' per a - ra.  
 she - ti - sin krush - qit a - ra - ve. \_\_\_\_\_  
 krush - qve ju qe - sin pi - te me mjalt. \_\_\_\_\_



Gzo - nju, o gzo - nju, o ju krushq, o, \_\_\_\_\_



se sod po merr - ni nu - sen, o. \_\_\_\_\_

- |  |  |
|--|--|
| 1 Po vijn' krushqit maleve,<br>maleve dhe fushave.                   | 3 Dielli ka lemun majeve,<br>shetisin krushqit arave.                  |
| 2 Çohet nadje herët kumbara<br>tuj dal' për fusha, tuj dal' për ara. | 4 N' shpi të nuses u prin kumbara,<br>krushqve ju qesin pite me mjalt. |

### Refreni:

|: Gzonju, o gzonju, o ju krushq, o,  
se sod po merrni nusen, o. :|